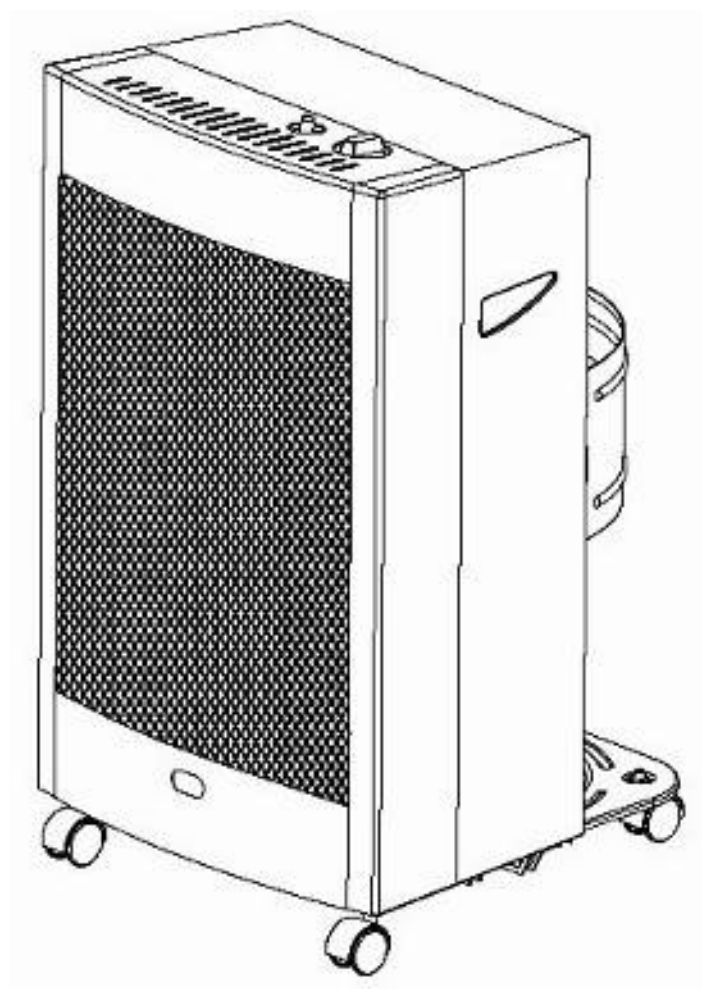
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ESTUFA DE GAS CATALÍTICA ORIOPOWER MODELO: H5202

¡Conserve este manual de instrucciones como referencia futura!

ÍNDICE

¡ADVERTENCIAS!

ASEGÚRESE DE LEER LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO. EL APARATO DEBERÁ INSTALARSE SEGÚN SE INDICA EN LAS INSTRUCCIONES Y CONFORME A LO ESTABLECIDO POR LAS NORMATIVAS LOCALES.

- Este aparato requiere una manguera y regulador de gas. De no suministrarse con el aparato, consulte a su distribuidor de gas al respecto.
- Utilice únicamente el aparato en lugares bien ventilados.
- No utilice el aparato en vehículos de recreo tales como caravanas o autocaravanas.
- No instale ni utilice el aparato en rascacielos, sótanos, cuartos de baño, dormitorios y plantas superiores de viviendas o habitaciones cuyo volumen sea inferior a 100 m^3.
- La habitación donde vaya a instalarse el aparato deberá contar con suficiente circulación de aire para garantizar una buena ventilación y combustión adecuada. La habitación deberá contar con una capacidad mínima de renovación de aire procedente del exterior de 100 cm^2.
- La estufa no deberá utilizarse a proximidad de otras fuentes de calor (distancia mínima de separación: 1 m) ni de materiales inflamables o explosivos. Tampoco deberá orientarse de manera que proyecte calor hacia objetos susceptibles de sufrir daños o incendiarse (por ejemplo, cortinas, sillas o muebles fácilmente inflamables).
- Posicione la estufa de manera que el calor se dirija hacia el centro de la habitación y en todo caso hacia un espacio abierto. La parte frontal del aparato (radiante) deberá mantenerse apartada a una distancia mínima de seguridad de 2 m de cortinas, sofás, muebles u otros objetos.
- El aparato deberá utilizarse apartado a una distancia mínima de 1 m de cualquier pared lateral.
- No utilice la estufa con la bombona instalada fuera de su compartimento en el aparato.
- La guarda de protección del aparato tiene como objetivo reducir en lo posible el riesgo de incendio o lesiones por quemaduras. Por lo tanto, no deberá utilizarse el aparato sin que esté instalada. La guarda no garantiza una protección total a niños pequeños o personas con problemas mentales.
- En caso de producirse alguna fuga de gas, deberá cerrarse inmediatamente la llave de paso del gas en la bombona.

MONTAJE DEL APARATO

Antes de proceder al montaje, asegúrese de haber retirado todo el material de protección utilizado para el embalaje y transporte del aparato.
Una vez retirada la estufa de su embalaje, examínela para asegurarse de que no presenta daños evidentes. En caso de alguna duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con un técnico especialista. El material de embalaje no deberá dejarse al alcance de niños, ya que podría suponer un peligro. Deséchelo conforme a lo establecido por las normativas vigentes.

PASO 1:
1. Desplace hacia abajo la placa base utilizada como soporte de la bombona de gas.
2. Fije la placa base a la carcasa posterior del aparato utilizando 4 tornillos con sus correspondientes arandelas.

PASO 2:
1. Fije la tapa de sujeción de la bombona en las ranuras presentes en el canto lateral de la carcasa del aparato.

- Es posible que se observen diferencias en el aparato con respecto a las ilustraciones o indicaciones del manual. Esto no deberá interpretarse como un problema de calidad, sino más bien como una consecuencia de las mejoras implementadas en el producto.
- El aparato deberá utilizarse únicamente con una bombona de gas GLP de menos de 15 kg.
- El regulador utilizado deberá estar homologado conforme a la norma EN12864 y la manguera de gas deberá estar homologada conforme a la norma EN1763-1 y contar con una longitud inferior a 50 cm.
- Conecte un extremo de la manguera al regulador de presión y el otro extremo a la llave de paso del gas. Asegúrese de que las conexiones estén bien apretadas y que ninguno de los componentes o racores de conexión están dañados.
- Antes de conectar la bombona, asegúrese de que su llave de paso esté cerrada y que no hay llamas vivas (horno encendido, etc.) a proximidad. Asimismo, compruebe que la junta de estanqueidad esté en buenas condiciones. Seguidamente, rosque el regulador de presión en la bombona.
- Conecte el regulador a la llave de paso y apriete firmemente la tuerca girándola en sentido contrario de las agujas del reloj.
- Compruebe minuciosamente la ausencia de fugas de gas en la conexión utilizando agua jabonosa (una parte de detergente diluida en tres partes de agua). De existir alguna fuga, se formarán burbujas en la solución jabonosa. En dicho caso, apriete un poco más la conexión o solicite la asistencia de un técnico especialista.
- Coloque la bombona en su compartimento asegurándose de no doblar o estrangular la manguera.

Asimismo, evite que la manguera llegue a estar en contacto con cualquier parte caliente del aparato.

- Alinee la tapa de sujeción de bombona con la carcasa principal del aparato (véase la ilustración).
- Antes de sustituir la bombona, asegúrese de que su llave de paso esté cerrada y que no hay llamas vivas (horno encendido, etc.) o fuentes de calor a proximidad.
- La manguera de gas utilizada en este aparato deberá sustituirse cada dos años.
- Compruebe la manguera de gas del aparato al menos una vez al mes y siempre que sustituya la bombona. De observarse indicios de agrietamiento, rotura o cualquier otro tipo de deterioro, será necesario sustituirla por otra nueva.
- No manipule indebidamente ni maltrate las conexiones o cualquier otro componente del aparato.
- No coloque la bombona bocabajo en un intento de aprovechar totalmente su contenido, ya que cualquier residuo líquido presente en la bombona podría penetrar en la estufa y provocar daños irreparables.

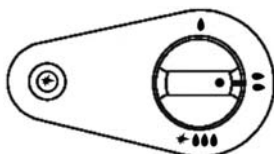
INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

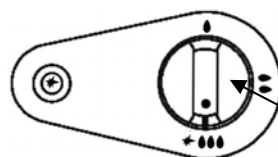
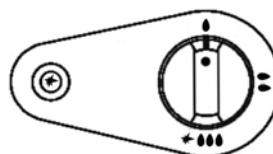
¡ADVERTENCIA! ACCEDA SIEMPRE A LOS MANDOS Y A LA LLAVE DE PASO DE LA BOMBONA DE LA PARTE LATERAL O TRASERA DE LA ESTUFA. TRAS HABERSE APAGADO, NO INTENTE VOLVER A ENCENDER LA ESTUFA HASTA QUE HAYAN PASADO 5 MINUTOS.

CÓMO ENCENDER LA ESTUFA

Los mandos para encender y seleccionar la potencia térmica de la estufa están situados en la cara superior del aparato.

- Abra la llave de paso del gas en la bombona.
- Gire el mando de control hasta la posición ✱●●● (nivel máximo y encendido), manténgalo pulsado y, al cabo de 10 segundos, pulse reiteradamente el botón del sistema de encendido piezoeléctrico hasta que se encienda la llama piloto. Una vez que se encienda la llama piloto, siga manteniendo pulsado el mando de control durante 20 segundos y suéltelo. Si la llama se apaga, repita la operación de encendido.
- Con la llama piloto encendida, gire el mando de control hasta la posición correspondiente al nivel de calefacción deseado.

Botón de encendido piezoeléctrico

Posición 1: Encendido/Nivel máximo

Posición 2: Nivel medio

Posición 3: Mínimo

- Para apagar el aparato, cierre totalmente la llave de paso en la bombona de gas.
- No mantener el mando en la posición 1 durante más de 40 segundos.
- No desplace la estufa mientras esté encendida.
- Después de su utilización, apagar el aparato cerrando la válvula de la botella.

MANTENIMIENTO

A fin de que su estufa funcione de manera óptima y poder disfrutar de ella durante años, asegúrese de llevar a cabo las siguientes operaciones de mantenimiento a intervalos periódicos:

- Mantenga las superficies exteriores limpias.
- Limpie la superficie exterior de la estufa con un paño suave humedecido con una solución de agua y detergente líquido. No utilice estropajos ni productos abrasivos.
- No utilice productos de limpieza inflamables, abrasivos ni demasiada cantidad de agua.
- Examine periódicamente el sistema de la llama piloto y sensor de oxígeno, así como los orificios de ventilación. De haberse acumulado polvo o pelusas, elimínelas teniendo cuidado de no dañar el quemador ni la tubería.
- Tenga cuidado de no golpear o dañar la superficie del quemador (especialmente delicada), racores, tubos de gas, llave de paso y demás componentes del circuito de gas.
- Recomendamos que personal especializado revise la estufa una vez al año.
- Si decide no utilizar la estufa durante períodos prolongados, será conveniente que siga las instrucciones indicadas a continuación.
  - A) Cierre la llave de paso en la bombona y desconecte de esta el regulador de gas.
  - B) Almacene la bombona en un lugar bien ventilado, apartado de materiales inflamables o explosivos y preferentemente en el exterior de su vivienda. Nunca almacene la bombona en un sótano o ático.
  - C) La estufa deberá almacenarse en un lugar seco y protegido de la acción del polvo (lo mejor sería utilizar su embalaje original).
- Si en el futuro decide desechar el aparato, le recomendamos que desconecte la bombona siguiendo las instrucciones proporcionadas anteriormente para su almacenamiento y condene la estufa de manera que no pueda utilizarse cortando su manguera de gas (en caso de que la estufa cuente con un ventilador, corte también el cable de alimentación una vez retirado el enchufe de la toma de corriente mural). Asimismo, si existe la posibilidad de que niños jueguen con el aparato una vez condenado, asegúrese de que todos sus elementos peligrosos estén debidamente protegidos.
- No deseche productos no biodegradables abandonándolos directamente en el entorno; deséchelos conforme a lo establecido por la legislación vigente. A final de su vida útil, este producto no deberá desecharse junto con los desperdicios municipales. Deberá llevarse a un centro de reciclaje o recogida municipal de clasificación de desechos o a una entidad privada que proporcione este servicio. Al desechar por separado los electrodomésticos se evitarán posibles consecuencias adversas para el medio ambiente y la salud humana resultantes de un método de desecho inadecuado. Además, se contribuirá a que los materiales que forman parte del aparato puedan recuperarse con el consiguiente ahorro importante de energía y recursos naturales. Como recordatorio de la necesidad de desechar los electrodomésticos por separado, el producto lleva estampado el símbolo del contenedor de basura tachado. Tenga en cuenta que la estufa ha sido fabricada utilizando los siguientes materiales:
  - A) Hierro: carcasa de la estufa, carcasa del quemador, fijaciones pequeñas (tornillos, etc.)
  - B) Aluminio: tubería de gas
  - C) Bronce: llave de paso, conjunto de la llama piloto y sensor de oxígeno
  - D) Plástico: ruedas, sistema de encendido piezoeléctrico
  - E) Cobre con revestimiento de caucho: cable del sistema de encendido piezoeléctrico, termopar

DATOS TÉCNICOS

El sensor de oxígeno interrumpirá el suministro de gas cuando el contenido en CO2 de la habitación supere aproximadamente el 1,5%.
La presión de salida del regulador de gas deberá coincidir con la indicada en la lista mostrada en el cuadro inferior:

Modelo: H5202

∑Qn(Hs)=3.1 kW G30/G31 226g/h

Tipo de gas: Butano, propano

N.º de homologación CE: 51BT3701

0051

Código de país	Categoría	Presión (milibares)	Gas	Marca
FR-GB-IE-PT	I3B	28-30	G30	
BE-CY-CH-CZ-FR-ES-GB-GR-IE-IT-PT-SK-SI-TR	I3+	28-30/37	G30/G31	√
BG-HR-CH-CY-DK-EE-FI-GR-HU-IT-IS-LT-LV-MT-NL-NO-PT-SE-SI-SK- -RO-TR	I3B/P	28-30	G30/G31	
PL	I3B/P	37	G30/G31	
AT-DE-CH-SK	I3B/P	50	G30/G31	
AT-DE-CH-NL	I3P	50	G31	

¡Advertencias!

Lea detenidamente todas las instrucciones antes de utilizar este aparato.

Este aparato requiere una manguera y regulador de gas. Consulte a su distribuidor de gas al respecto.

Utilice únicamente el aparato en lugares bien ventilados.

No utilice el aparato en vehículos de recreo tales como caravanas o autocaravanas.

La habitación donde vaya a instalarse el aparato deberá contar con suficiente circulación de aire para garantizar una buena ventilación y combustión adecuada. La habitación deberá contar con una capacidad mínima de renovación de aire procedente del exterior de 100 cm^2.

Fabricante: Ningbo Innopower Hengda Metal Products Co., Ltd
Dirección: Donygang Village, Shiqi Town, Yinzhou District, Ningbo, China

CLÁUSULAS DE GARANTÍA

El Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre otorga a los bienes de naturaleza duradera una garantía legal de 2 años.

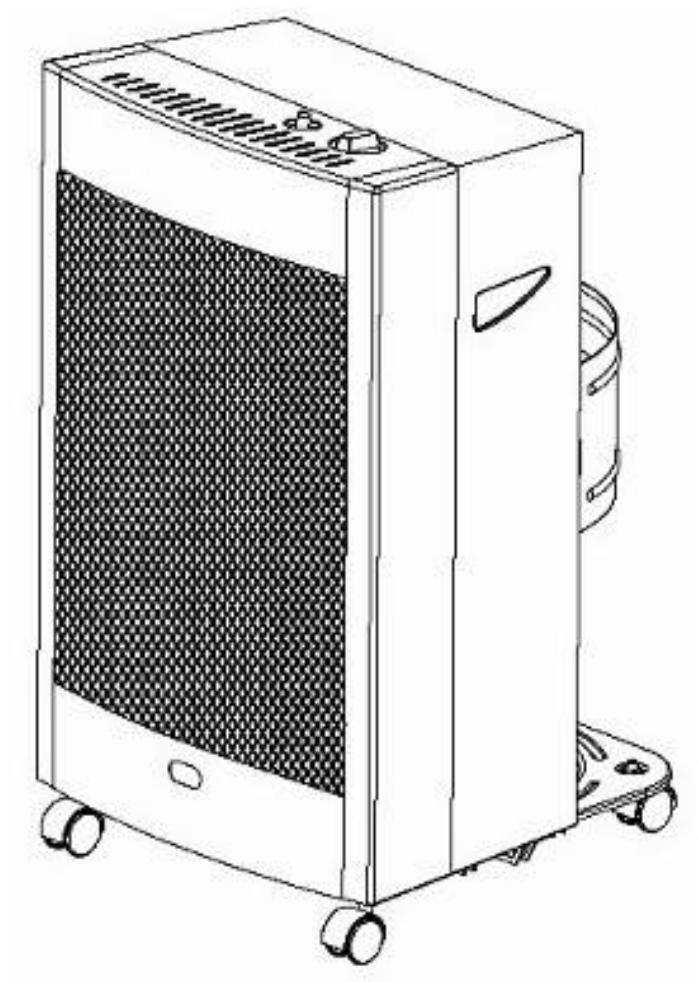
Quedan excluidos de la garantía las averías o daños producidos por:

1. Instalación incorrecta (voltaje, presión de gas o agua, conexiones eléctricas o hidráulicas), reinstalaciones o amueblamientos efectuados por el consumidor sin aplicar las correctas instrucciones.
2. Causas accidentales como caídas, golpes, vertido de líquidos, introducción de cuerpos extraños, así como cualquier otra de fuerza mayor.
3. Uso negligente, inadecuado, o no doméstico como aparatos instalados en peluquerías, bares, restaurantes, hoteles, etc.
4. La intervención o manipulación de servicios técnicos distintos a los oficiales de la marca.
5. Corrosión y/o oxidación, ya sean causados por el uso y desgaste normal del aparato, o acelerados por condiciones ambientales adversas.
6. Uso de accesorios o consumibles que no sean originales de la marca.

Igualmente, quedan excluidos de la garantía:

1. Componentes expuestos a desgaste por el uso normal (lámparas, burletes, aislantes, tubos, desagües, etc.) a partir del sexto mes, salvo defecto de origen.
2. Componentes no electromecánicos, estéticos, plásticos, cristales, abatibles, jaboneras, baldas, rejillas, etc.
3. Servicios de conservación, limpieza, desatascos, cambio de sentido de puerta, eliminación de cuerpos extraños, obstrucciones, puesta a punto o recalibrado, etc.
4. Productos informáticos: Eliminación de virus, restauración de programas por este motivo, o la reinstalación del disco duro por borrado del mismo.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

CALORÍFERO CATALÍTICO A GÁS ORIOPOWER MODELO: H5202

GUARDAR O MANUAL PARA CONSULTAS POSTERIORES.

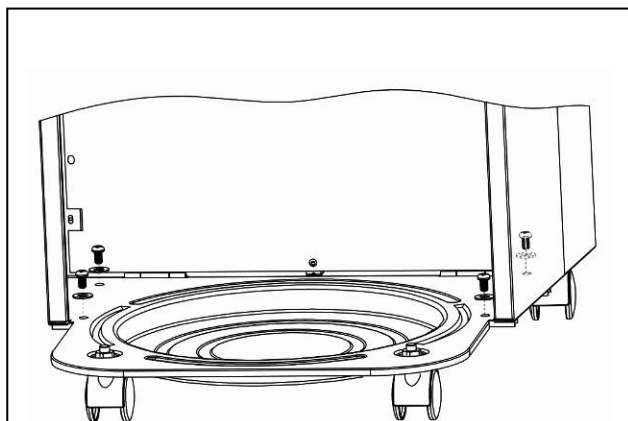
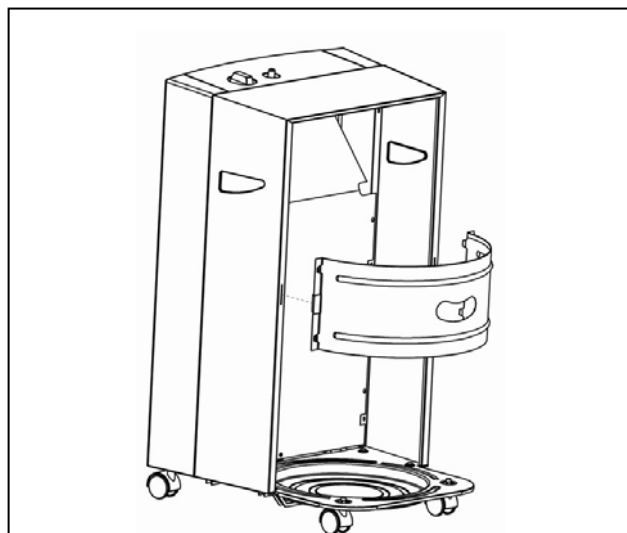
ÍNDICE

ADVERTÊNCIAS

LER AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARELHO. O APARELHO TEM DE SER INSTALADO DE ACORDO COM AS NORMAS E REGULAMENTOS LOCAIS.

- O aparelho necessita de uma mangueira e um regulador, consultar o fornecedor de gás local caso estes acessórios não venham com o aparelho.
- Usar exclusivamente numa área bem ventilada.
- Não utilizar em veículos de lazer tais como caravanas e autocaravanas.
- Não instalar ou utilizar o aparelho em apartamentos ou andares muito elevados, caves, casas de banho, quartos de dormir e nos últimos andares de um edifício ou em divisões com um volume inferior a 100 m^3.
- O quarto onde o aparelho estiver instalado tem de ter suficiente circulação de ar para uma ventilação e combustão normais. O quarto tem de poder aspirar pelo menos 100 cm^2 de ar proveniente do exterior, para renovar o ar.
- O calorífero não pode estar próximo de outras fontes de calor (no mínimo a 1 metro de distância) nem de materiais inflamáveis ou explosivos e não deve estar em frente de objetos que possam ser danificados ou queimados (por exemplo, não colocar em frente de cortinas, cadeiras portáteis, espreguiçadeiras ou móveis).
- Colocar o calorífero de forma que o calor fique direcionado para o meio da divisão e, em qualquer caso, voltado para um espaço aberto; a parte da frente (a parte radiante) tem de ficar pelo menos a 2 metros de cortinas, sofás, móveis ou outros objetos.
- O aparelho deve ficar a 1 metro de distância de qualquer parede.
- Não fazer funcionar o calorífero com a bilha do gás fora do seu compartimento.
- A grelha de proteção do aparelho destina-se a prevenir o risco de incêndio ou de lesões pessoais como queimaduras e nenhuma peça deverá ser removida com caráter permanente. A grelha de proteção não é suficiente para proteger crianças ou doentes.
- No caso de fuga de gás, o fornecimento de gás deve ser cortado fechando a válvula da bilha.

MONTAGEM DO APARELHO

Antes da montagem, assegurar-se de ter eliminado todas as proteções de transporte e materiais de embalagem.
Depois de ter retirado o calorífero da embalagem, verificar que não tenha sofrido danos: no caso de não ter a certeza, não utilizar o aparelho e consultar um especialista do serviço de assistência técnica. Os materiais de embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças porque são potencialmente perigosos; eliminá-los em conformidade com a lei.

Passo 1:
1. Dobrar para baixo a placa de base sobre a qual a bilha de gás ficará apoiada.
2. Com 4 anilhas e parafusos, fixar a placa de base à parte de trás do gabinete de alojamento da bilha.

Passo 2:
1. Encaixar a cobertura de proteção do gabinete de alojamento nas ranhuras laterais do mesmo.

- Pode haver pequenos desvios. Isso não representa nenhuma falta de qualidade, pelo contrário, é consequência de melhoramentos.
- O aparelho deve funcionar exclusivamente com gás LPG, em bilhas com menos de 15 kg.
- O regulador de pressão tem de estar aprovado pela norma EN12864 e a mangueira tem de corresponder à norma EN1763-1, com um comprimento inferior a 50 cm.
- Ligar uma das extremidades da mangueira ao regulador de pressão e a outra extremidade da mangueira à torneira. Verificar que as ligações estejam bem apertadas e que não existam danos em nenhum dos componentes ou das uniões.
- Antes de fazer a ligação à bilha, verificar que a sua torneira esteja fechada e que não existam chamas vivas (fornos acesos, etc..) na proximidade e que a junta de vedação esteja em boas condições. Depois aparafusar o regulador de pressão na bilha.
- Unir o regulador de pressão à torneira e aparafusar firmemente a porca no sentido contrário ao do movimento dos ponteiros do relógio.
- Com cuidado, verificar que não existam fugas de gás nas uniões utilizando uma solução de água e sabão (uma parte de detergente e três partes de água). Se houver alguma fuga formar-se-ão bolhas; apertar melhor as ligações ou acorrer a um profissional qualificado de um serviço de assistência técnica.
- Colocar a bilha no interior compartimento, tendo o cuidado de que o tubo não fique retorcido ou

dobrado e que não entre em contacto com nenhuma parte quente.

- Alinhar e encaixar a proteção traseira da bilha no corpo principal, ver
- Para substituir a bilha, verificar que a sua torneira esteja fechada e que não existam chamas vivas (fornos acesos, etc..) ou fontes de calor no local onde se está a trabalhar.
- A mangueira utilizada neste aparelho deve ser substituída de dois em dois anos.
- Verificar o estado da mangueira do gás uma vez por mês e de cada vez que a bilha for mudada, para ver se não há rachas, depauperamento ou outras deteriorações. Se for o caso, deve ser substituída por outra nova.
- Para não maltratar as ligações ou outros componentes.
- Não virar a bilha ao contrário no intuito de usar o gás até ao fim: isto libertaria resíduos de líquido remanescentes na bilha que danificariam irreparavelmente o radiador.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

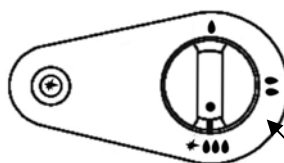
ADVERTÊNCIAS: **ACEDER SEMPRE AOS CONTROLOS E À VÁLVULA DA BILHA DE LADO OU PELA PARTE DE TRÁS DO RADIADOR. NÃO TENTAR VOLTAR A ACENDER O APARELHO ANTES DE DECORRIDOS 5 MINUTOS.**

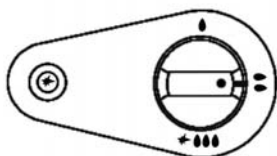
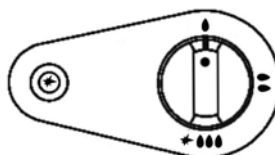
PARA ACENDER O RADIADOR

Os dispositivos para acender e regular o radiador estão localizados na parte superior.

- Abrir a válvula da bilha do gás.
- Rodar o botão de regulação para a posição de máximo + ignição ✱ (max+starter) premi-lo a fundo e depois de aproximadamente 10 segundos, premir também o botão do dispositivo piezoelétrico várias vezes em simultâneo, até que o analisador atmosférico permita o acendimento. Manter o botão premido durante 20 segundos a contar do momento em que a chama se acendeu e depois largar o botão; se a chama se apagar, repetir a operação.
- Libertar o botão e rodá-lo para a posição correspondente ao nível de aquecimento desejado:

Botão piezoelétrico

Pos. 1: Ignição/Máximo

Botão de controlo

Pos. 2: Médio

Pos. 3: Mínimo

- Para a pagar o calorífero, fechar completamente a válvula da bilha do gás.
- Não manter o botão na posição um durante mais de 40 segundos.
- Não mover o calorífero enquanto estiver a funcionar.
- Após a utilização, apagar o aparelho na da válvula da bilha do gás.

MANUTENÇÃO

Para desfrutar por muitos anos de um excelente desempenho do radiador, assegurar-se de levar a cabo regularmente as seguintes atividades de manutenção:

- Manter as superfícies exteriores limpas.
- Limpar a parte exterior do radiador utilizando um pano macio molhado com água e um detergente líquido. Não utilizar esfregões de palha-de-aço nem abrasivo produtos.
- Não utilizar água nem produtos de limpeza abrasivos ou inflamáveis.
- Inspecionar regularmente o analisador atmosférico e os orifícios de arejamento; se existir sujidade ou cotão, remover sem danificar o queimador ou a tubagem.
- Ter cuidado para não bater nem chocar ou causar danos na superfície do queimador (é bastante delicada), nas uniões e nos tubos do gás, na torneira ou em qualquer dos outros componentes do circuito do gás.
- Recomendamos que o radiador seja inspecionado uma vez por ano por pessoal credenciado.
- Se se decidir não utilizar o radiado durante um longo período de tempo, é aconselhável seguir as instruções abaixo:
  - A) Fechar a torneira da bilha e desligar o regulador de pressão da bilha.
  - B) Guardar a bilha numa divisão bem ventilada, longe de materiais inflamáveis ou explosivos e, de preferência, no exterior; nunca guardar a bilha numa cave ou num sótão.
  - C) O radiador deve ser guardado num local seco e protegido da sujidade (e ainda melhor se for na sua embalagem original).
- Se se decidir não utilizar mais o aparelho, recomendamos desligar a bilha seguindo as instruções de arrumação indicadas acima, torná-lo inoperativo cortando a mangueira (e, se o calorífero tiver uma ventoinha de aquecimento, cortar igualmente o cabo elétrico, obviamente depois de ter removido a ficha da tomada de parede) e, se crianças brincarem com ele, fazer com que os componentes perigosos fiquem inofensivos.
- Não eliminar os produtos não biodegradáveis nem no lixo comum, nem abandonados no meio do ambiente; proceder à eliminação em função das leis vigentes e privilegiando a reciclagem. No final da sua vida útil o aparelho/produto não deve ser deitado fora com o lixo doméstico. Deve ser levado para um local especialmente autorizado, com um centro de recolha diferenciada ou entregue a um distribuidor que se encarregará de o fazer. A eliminação por separado de produtos elétricos e eletrónicos de uso doméstico evita eventuais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, devido a formas de eliminação inapropriadas, permitindo, além disso, que muitos dos materiais sejam recuperados, com poupanças significativas de energia e recursos. Para lembrar que os aparelhos domésticos devem ser eliminados separadamente, este produto está marcado com um caixote do lixo com rodas com uma cruz por cima. Ter em mente/lembrar-se que o calorífero é feito com os seguintes materiais:
  - A) Ferro: corpo do radiador, corpo do queimador, pequenas ferragens e quinquilharia parafusos, etc.)
  - B) Alumínio: tubos do gás
  - C) Latão ou bronze: torneira, analisador atmosférico
  - D) Plástico: rodas, dispositivo de ignição piezoelétrico
  - E) Cobre revestido com borracha: fio do dispositivo de ignição piezoelétrico, par termoelétrico.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

O ODS destina-se a cortar o circuito do gás quando o CO2 na divisão exceder um valor aproximado de 1,5%.
A pressão de saída do regulador de pressão deve estar conforme com a lista desta tabela.

Modelo: H5202

∑Qn(Hs)=3.1 kW G30/G31 226g/h

Tipo de gás: Propano, butano

Nº. de registo CE: 51BT3701

Código de país	Categoria	P (mbar)	Gás	Sinal de visto
FR-GB-IE-PT	I3B	28-30	G30	
BE-CY-CH-CZ-FR-ES-GB-GR-IE-IT-PT-SK-SI-TR	I3+	28-30/37	G30/G31	√
BG-HR-CH-CY-DK-EE-FI-GR-HU-IT-IS-LT-LV-MT-NL-NO-PT-SE-SI-SK- -RO-TR	I3B/P	28-30	G30/G31	
PL	I3B/P	37	G30/G31	
AT-DE-CH-SK	I3B/P	50	G30/G31	
AT-DE-CH-NL	I3P	50	G31	

Advertências:

Ler as instruções antes de utilizar este aparelho.

Este aparelho necessita de uma mangueira e um regulador, consultar o fornecedor de gás.

Usar exclusivamente numa área bem ventilada.

Não utilizar em veículos de lazer tais como caravanas e autocaravanas.

O quarto onde o aparelho estiver instalado tem de ter suficiente circulação de ar para uma ventilação e combustão normais. O quarto tem de poder aspirar pelo menos 100 cm^2 de ar proveniente do exterior, para renovar o ar.

Fabricante: Ningbo Innopower Hengda Metal Products Co., Ltd
Direção: Donygang Village, Shiqi Town, Yinzhou District, Ningbo, China

CLÁUSULAS DE GARANTÍA

O Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de novembro (legislação espanhola) outorga aos bens de natureza duradoura uma garantia legal de 2 anos.

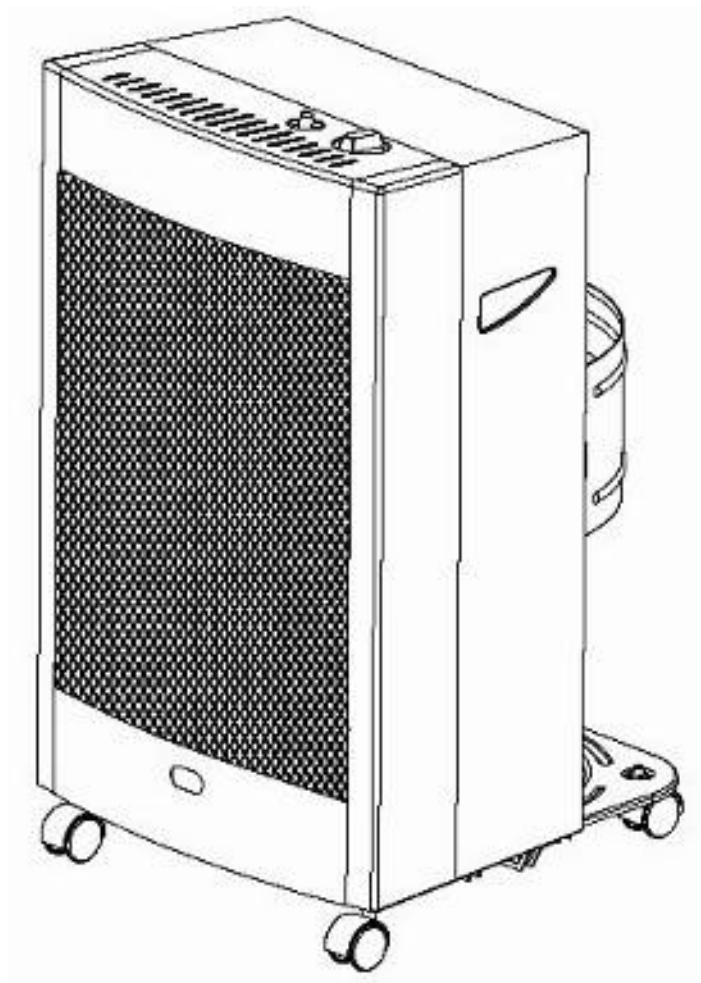
Ficam excluídos desta cláusula de garantia as avarias ou danos produzidos por:

1. Instalação incorreta (tensão, pressão de gás ou de água, conexões elétricas ou hidráulicas), reinstalações ou colocações de móveis feitas pelo consumidor sem aplicar as instruções corretas.
2. Causas acidentais como quedas, golpes, derrame de líquidos, introdução de corpos estranhos, assim como qualquer outra causa de força maior.
3. Uso negligente, inadequado, ou não doméstico como aparelhos instalados em cabeleireiros, bares, restaurantes, hotéis, etc.
4. A intervenção ou manipulação por serviços técnicos distintos aos oficiais da marca.
5. Corrosão e/ou oxidação, tanto os causados pelo uso e desgaste normal do aparelho, como os acelerados por condições ambientais adversas.
6. Uso de acessórios ou produtos consumíveis que não sejam originais da marca.

Também ficam excluídos da garantia:

1. Componentes expostos ao desgaste pelo uso normal (candeeiros, artigos para calafetar, isolantes, tubos, sistemas de escoamento de águas, etc.) a partir do sexto mês, exceto defeito de origem.
2. Componentes não eletromecânicos, estéticos, plásticos, vidros, rebatíveis, saboneteiras, prateleiras, grelhas, etc.
3. Serviços de conservação, limpeza, desentupimentos, mudança da direção de abertura de portas, eliminação de corpos estranhos, obstruções, revisões de funcionamento ou recalibragens, etc.
4. Produtos informáticos: Eliminação de vírus, restauração de programas por este motivo, ou a reinstalação do disco rígido por se ter apagado o seu conteúdo.

INSTRUCTION MANUAL

CATALYTIC GAS HEATER ORIOPOWER MODEL: H5202

Please keep the manual for future reference.

CONENTS

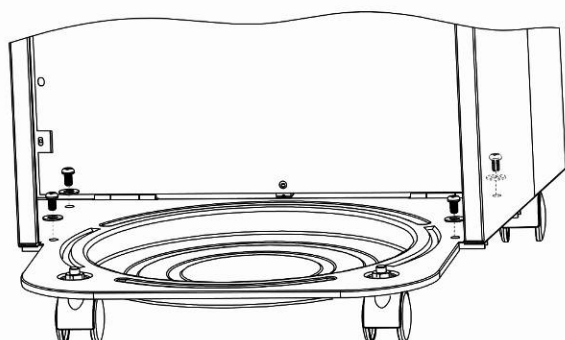
WARNINGS

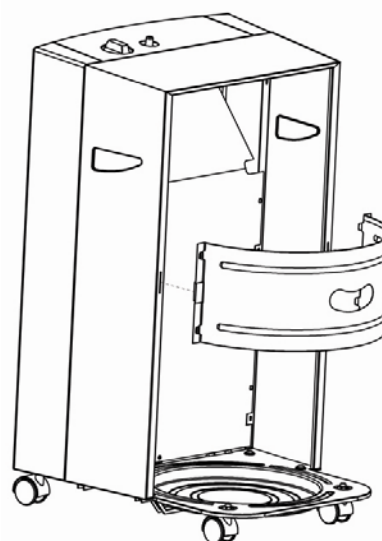
PLEASE READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE. THE APPLIANCE MUST BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS AND LOCAL REGULATIONS.

- The appliance requires a hose and regulator, please check your local gas supplier if they are not supplied with the appliance.
- Use only in a well ventilated area.
- Do not use in leisure vehicles such as caravans and auto caravans.
- Do not install or use the appliance in high rise flats, basements, bathrooms, bedrooms and the upper floors of a building or in rooms with a volume of less than 100 m^3.
- The room where the appliance is installed must have enough air circulation for normal ventilation and combustion. The room must inhale at least 100 cm^2 from the outside to replace the air.
- The heater must not be close to other sources of heat (at least 1 meter away) or inflammable or explosive materials and must not face objects that can be damaged or burned (for example, not facing curtains, easy chairs or furniture).
- Position the heater so that the heat is directed towards the center of the room and, at any rate, towards an open space; the front (radiant) part must be at least 2 meters from curtains, sofas, furniture or other objects.
- The appliance should be 1 meter from the side wall.
- Do not operate the heater with the gas cylinder outside of its compartment.
- The guard of the appliance is to prevent risks of fire or injury from burns and no part of it should be permanently removed. It doesn't give full protection for young children or the infirm.
- In the event of gas leakage, the appliance gas supply shall be turned off at the gas cylinder valve.

ASSEMBLY OF THE APPLIANCE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Before assembly, make sure all packing and transit protection material must be removed.
After removing the heater from its packaging, check it for damage: if you are unsure, do not use the appliance and contact qualified service personnel. The packing materials should not be left within the reach of children because they are potentially dangerous; dispose of them in conformity with the law.

1. Fold the base plate, on which the gas cylinder will stand, downwards.
2. Fix base plate into rear housing through 4pcs washers and bolts.

STEP 1

1. Attach the tank cover to the slots in the housing side sections.

STEP 2

- Small deviations may occur. This is not related to quality but subject to improvements.
- The appliance must only be powered with LPG gas less than 15-kg cylinder.
- The regulator must be EN12864 approved and the hose must be EN1763-1 approved with a length less than 50 cm.
- Connect one end of the hose to the pressure regulator and the other end of the hose to the tap. Make sure that the connections are tight and there is no damage to any component or fitting.
- Before connecting the cylinder, make sure that its tap is closed and there are no open flames (lit oven, etc.) in the vicinity and the gasket seal is in good condition. Then screw the pressure regulator onto the cylinder.
- Attach the regulator to the tap, screw the nut tightly counterclockwise.
- Carefully check that there is no gas leaking from the connection using soapy water (one part detergent and three parts water). If there is a leak, bubbles will form; tighten the connection more or seek professionally qualified service.
- Place the cylinder in its compartment, taking care that the tube is not twisted or choked and doesn't touch any hot parts.

- Align the rear cylinder cover onto the main body.
- To replace the cylinder, make sure that its tap is closed and that there are no open flames (lit oven, etc.) or sources of heat in the place where you are working.
- The hose used for this appliance must be replaced every two years.
- Check the gas hose once per month and each time the cylinder is changed, if it shows cracking, splitting or other deterioration, it should be replaced with a new one.
- To not mishandle the connections or other components.
- Do not turn the cylinder upside down to completely use its contents: this releases liquid residues left in the tank that will irreparably damage the heater.

OPERATING INSTRUCTION

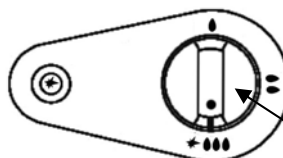
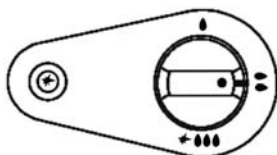
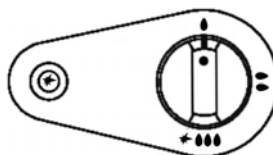
WARNING: ALWAYS ACCESS THE CONTROLS AND CYLINDER VALVE FROM THE SIDE OR THE REAR OF THE HEATER. DO NOT ATTEMPT TO RE-LIGHT UNTIL 5 MINUTES HAVE ELAPSED.

TO LIGHT THE HEATER

The device's for turning-on and regulating the heater are located on the upper part.

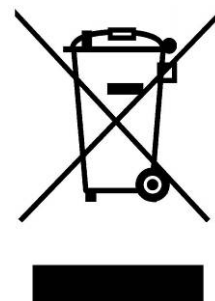
- Open the valve on the gas cylinder.
- Turn the regulation knob to pos. . (max+starter) press it all the way down and after around 10 seconds, also the piezoelectric button several times contemporaneously until the atmosphere analyser flame. Hold down the knob for 20 seconds from the lighting of the flame, then release the knob; if the flame should go out, repeat the operation.
- Release the handle and turn it to the position corresponding to the desired amount of heat:

Piezoelectric Buttom

Pos.1: Ignition/Maximum

Pos.2: Medium

Pos.3: Minimum

- To turn off the appliance, please completely shut off the valve at the gas container.
- Do not hold the knob at position one for longer than 40 seconds.
- Do not move the heater when it is operating.
- After use, please turn off the appliance at gas cylinder valve.

MAINTENANCE

To enjoy years of outstanding performance from your heater, make sure you perform the following maintenance activities on a regular basis:

- Keep exterior surfaces clean.
- Clean the outside of the heater, use a soft cloth soaked with water and a liquid detergent. Do not use scouring pads or abrasive products.
- Do not use water, inflammable or abrasive cleaners.
- Regularly inspect the atmosphere analyzer and the aeration holes; if there is dust or lint, remove it without damaging the burner or tubing.
- Take care not to hit or damage the surface of the burner (it's delicate), the fittings and gas tubes, the tap and all the other components of the gas circuit.
- We recommend that you have the heater inspected once a year by authorized personal.
- If you decide not to use the heater for an extended period, it is a good idea to follow the instructions below:
  - A) Close the tap on the cylinder and disconnect the regulator from the cylinder.
  - B) Store the cylinder in a well-ventilated room, far from inflammable or explosive materials and preferably outside your home; never store the cylinder in a basement or attic.
  - C) The heater must be stored in a dry place and protected from dust (and even better in its original packaging).
- If you decide not to use the appliance any more, we recommend that you disconnect the cylinder following the above instructions for storage, make it inoperable by cutting the hose (and, if the heater has a fan heater, also cut the electric cord, obviously after you have removed the plug from the wall socket) and, if children are playing with it, make the dangerous parts harmless.
- Do not dispose of non-biodegradable products in the environment but dispose of them in accordance with current law. At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin. Keep in mind that the heater is made of the following materials:
  - A) Iron: heater cabinet, burner body, small hardware (screws, etc.)
  - B) Aluminum, gas tubes
  - C) Brass: tap, atmosphere analyzer
  - D) Plastic: wheels, piezoelectric igniter
  - E) Copper covered with rubber: piezoelectric igniter wire, thermocouple.

TECHNICAL DATA

The ODS can cut the gas circuit when the CO2 in of the room exceed around 1.5%.
The outlet pressure of the regulator should be according to the list of this table.

Catalytic Gas Heater
Model :H5202
∑Qn(Hs)=3.1 kW G30/G31 226g/h
Gas type: Propane, Butane
CE registration no.: 51BT3701

Country Code	Category	P(mbar)	Gas	Tick
FR-GB-IE-PT	I3B	28-30	G30	
BE-CY-CH-CZ-FR-ES-GB-GR-IE-IT-PT-SK-SI-TR	I3+	28-30/37	G30/G31	√
BG-HR-CH-CY-DK-EE-FI-GR-HU-IT-IS-LT-LV-MT-NL-NO-PT-SE-SI-SK- -RO-TR	I3B/P	28-30	G30/G31	
PL	I3B/P	37	G30/G31	
AT-DE-CH-SK	I3B/P	50	G30/G31	
AT-DE-CH-NL	I3P	50	G31	

Warnings:

Read the instructions before using this appliance.

This appliance requires a hose and regulator, check with your gas dealer.

Use only in a well ventilated area.

Do not use in leisure vehicles such as caravans and autocaravans.

The room where the appliance is installed must have enough air circulation for normal ventilation and combustion. The room must inhale at least 100 cm^2 from the outside to replace the air.

Manufacturer: Ningbo Innopower Hengda Metal Products Co.,Ltd
Address: Dongyang village, Yinzhou District, Ningbo 315155, China

GUARANTEE CLAUSES

Royal Decree-Law 1/2007, of 16 November, grants goods of a durable nature a legal guarantee of 2 years.

Damage or faults caused by the following are excluded from the guarantee:

1. Incorrect installation (voltage, gas or water pressure, electrical or water connections), reinstallations or housings made by the consumer without applying the correct instructions.
2. Accidental causes such as falls, knocks, contact with liquids, insertion of foreign bodies, or any other cause of force majeure.
3. Negligent, inadequate or non-domestic use, such as appliances installed in hairdressers, bars, restaurants, hotels, etc.
4. Manipulation by technical services other than the official ones of the brand.
5. Corrosion and/or rust caused by the normal wear and tear of the appliance or accelerated by adverse environmental conditions.
6. Use of accessories or consumables which are not the original ones of the brand.

The following are also excluded from the guarantee:

1. Components exposed to wear and tear due to normal use (light bulbs, seals, insulators, tubes, drains, etc.), from the sixth month, save manufacturing defects.
2. Non-electromechanical components, aesthetic, plastic, glass or folding components, soap dishes, shelves, grilles, etc.
3. Conservation services, cleaning, unblocking, change of direction of door, removal of foreign bodies, obstructions, recalibration or fine-tuning, etc.
4. Computer products: Elimination of viruses, restoration of programs for this reason, or the reinstallation of the hard disk because it has been wiped.